


# Programme

MERCREDI  
WOENSDAG **13 NOV.**

SÉANCE PARENTS - ENFANTS | VOORSTELLING VOOR OUDERS EN KINDEREN


14:30 **Parvana, une enfance en Afghanistan**  
Nora Twomey  
FILM 

18:15 **La vie d'une petite culotte et de celles qui la fabriquent**  
Stefanne Prijot  
DOC

20:30 **La fille de Brest**  
Emmanuelle Bercot  
FILM 

JEUDI  
DONDERDAG **14 NOV.**

18:15 **Martha et Niki**  
Tora Mikandawire Martens  
DOC 

20:30 **Pays**  
Chloé Robichaud  
FILM 

**3€** LE FILM | PER FILM

**5€** SOIRÉE COMPLETE AVEC BAR À SOUPE  
VOLLEDIGE AVOND MET SOEPBAR

 **RÉSERVATION OBLIGATOIRE**  
GELIEVE TE RESERVEREN

ADRESSE Le Senghor - Chaussée de Wavre 366  
ADRES Waversestiv. 366, 1040 Etterbeek

RÉSERVATION egalite@etterbeek.be  
RESERVATIE gelijkheid@etterbeek.be  
02 627 27 54

**Etterbeek**

Egalité des genres & diversité  
Gendergelijkheid en diversiteit

**Etterbeek**

Egalité des genres & diversité | Gendergelijkheid en diversiteit

**ELLES s'engagent** est un ciné-club autour de l'engagement des femmes dans la vie publique (dans divers domaines : politique, humanitaire, sportif, collectif/citoyen).

**DAMES gaan ervoor** staat voor een ciné-club over het engagement van vrouwen in het openbaar leven (politiek, vrouwenrechten, sport, burgerschap).

« En 2018, la Belgique se classait seulement 32<sup>e</sup> à l'échelon mondial de l'égalité des genres\*, loin derrière les pays scandinaves. Que ce soit dans la sphère privée, économique ou politique, les femmes n'ont toujours pas trouvé leur juste place dans notre société. Des événements tels que celui-ci sont donc primordiaux. Venez nombreux-ses découvrir ces femmes qui œuvrent pour faire la différence ! »

Françoise de Halleux  
Echvine de l'Égalité des genres & diversité

« In 2018 stond België pas op de 32<sup>e</sup> plaats op de wereldranglijst van de gendergelijkheid\*, ver achter de Scandinavische landen. Of het nu in de privéfeer, in de economische of in de politieke wereld is, vrouwen hebben hun juiste plaats in onze maatschappij nog altijd niet gevonden. Evenementen zoals dit zijn dus uitermate belangrijk. Kom daarom allemaal kennis-maken met deze vrouwen, die zich volop inzetten om het verschil te maken!

Françoise de Halleux  
Schepen voor de Gendergelijkheid en diversiteit

<https://reports.weforum.org/global-gender-gap-report-2018/data-explorer/>

EN COLLABORATION AVEC  
IN SAMENWERKING MET

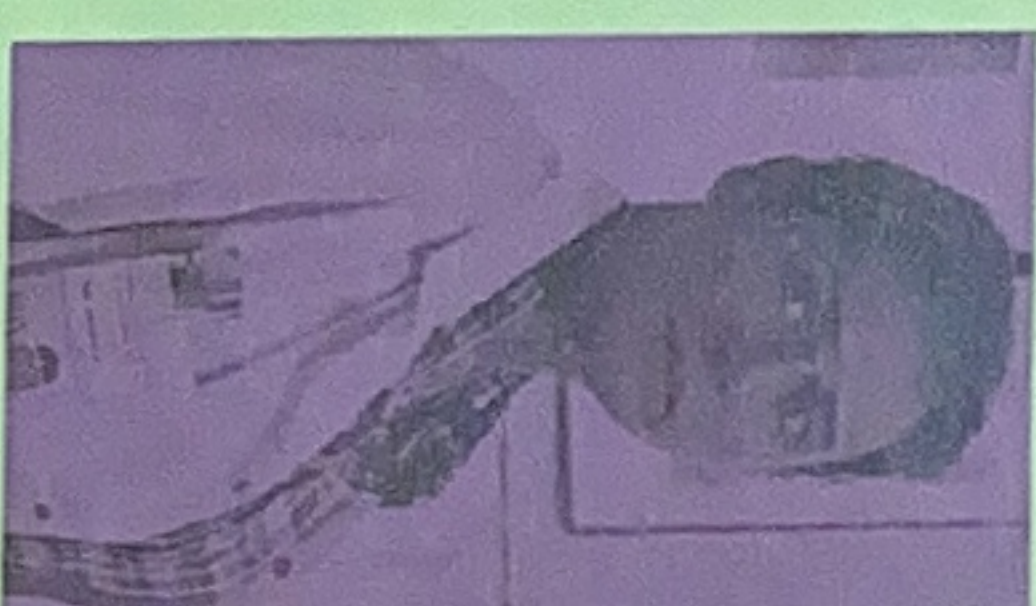
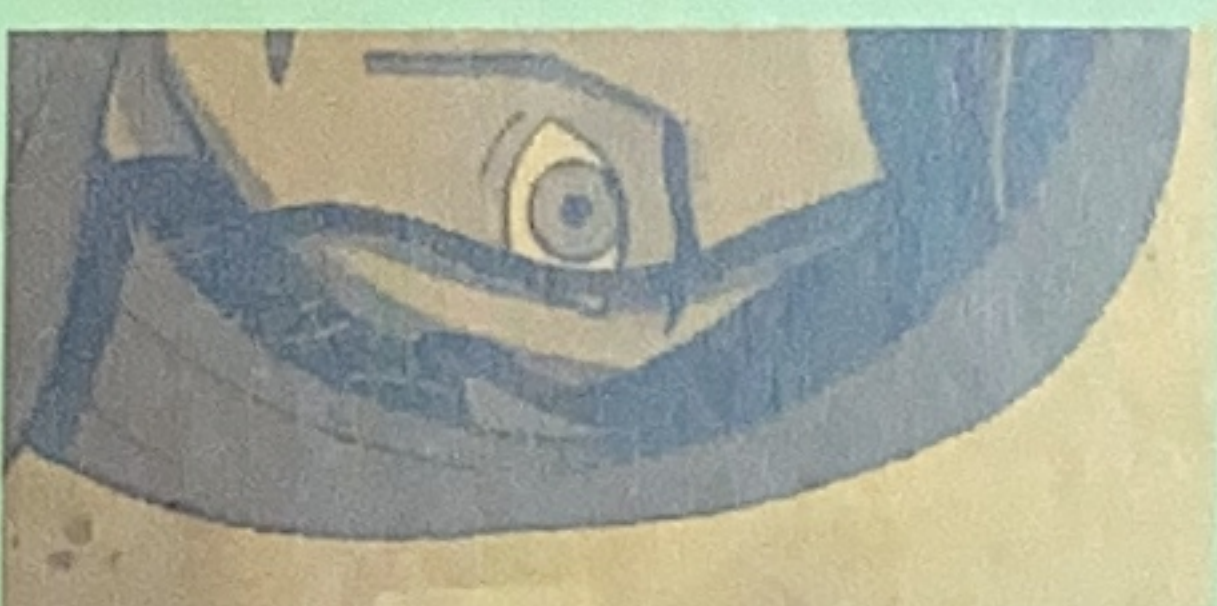


www.ellestournaal.be  
www.damesdraaien.be

É.R. - Le Collège des Bourgmestres et Échevins, 113 Av. d'Auderghem - V.U. Het college van burgemeester en schepenen, Oudergemlaan 113 - 1040 Etterbeek | Design : www.klargraphics  
Ne pas jeter sur la voie publique - Niet op de openbare weg gooien

Egalité des genres & diversité | Gendergelijkheid en diversiteit

**Etterbeek**



**ciné-club**  
de genre

13 - 14/11/2019  
Le Senghor

Vivement recommandé aux hommes!  
Sterk aanbevelen voor mannen!

documentaires · films

**ELLES**  
**DAMES s'engagent**  
gaan ervoor



WOENSDAG  
13/11/19  
18:15

## La vie d'une petite culotte et de celles qui la fabriquent

DOCUMENTAIRE DE / VAN **Stefanne Prijot**  
Belgique, 2018, 60', VO sFR/NL



De l'ouvrière agricole dans les champs de cotons ouzbeks à la teinturière indienne, en passant par la militante pour les droits des ouvrières en Indonésie jusqu'à ce magasin belge où la réalisatrice a grandi, notre petite culotte prend vie. Son processus de fabrication peut symboliser à lui seul les mécanismes grippés de la mondialisation. Quelle valeur donne-t-on aux vêtements et surtout aux vies de celles qui les fabriquent ?

*Van de landarbeidster in de Oezbeekse katoenvelden tot de Indische stoffenverfster en via de Indonesische activiste voor arbeidersrechten tot de Belgische winkel waar de regisseuse is opgegroeid: ons bescheiden slipje maakt een lange levensreis. Hoe het tot stand komt kan op zich symbool staan voor alles wat er mis loopt in de roderfjes van de globalisering. Welke waarde schenken we aan onze kleren en vooral aan het leven van de vrouwen die ze fabriceren?*

## La fille de Brest

FILM DE / VAN **Emmanuelle Bercot**  
France, 2018, 128', VO FR s/NL  
AVEC/MIET Sidse Babett Knudsen, Benoit Magimel, Charlotte Laemmel

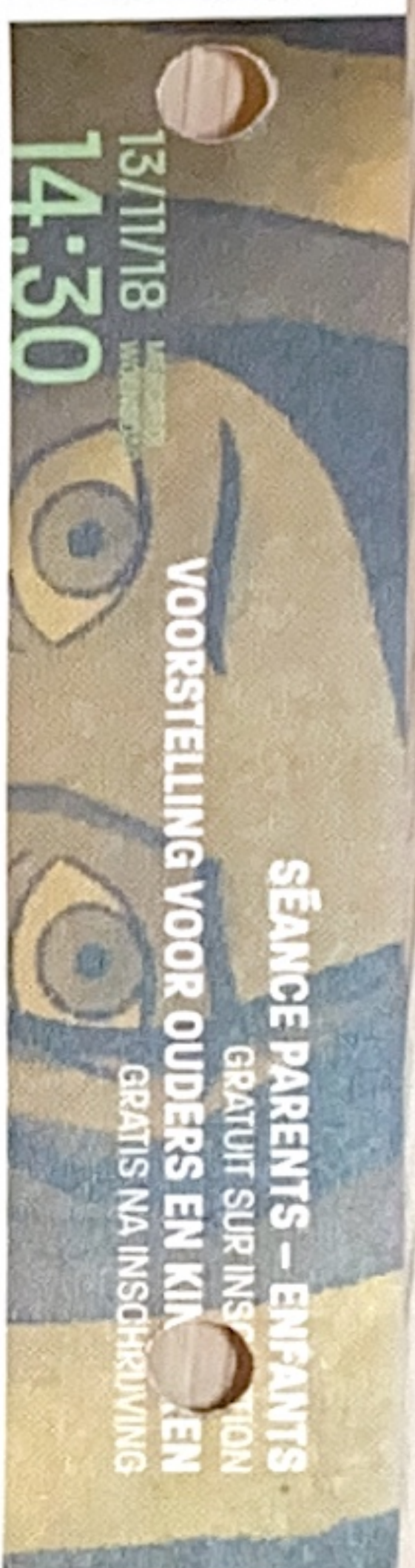


Dans son hôpital de Brest, une pneumologue découvre un lien direct entre des morts suspectes et la prise d'un médicament commercialisé depuis 30 ans, le Mediator. De l'isolement des débuts à l'explosion médiatique de l'affaire, l'histoire inspirée de la vie d'Irène Frachon est une bataille de David contre Goliath pour voir enfin triompher la vérité.

*In een ziekenhuis in Brest ontdekt een dynamische pneumologe een verband tussen onverklaarde overlijdens van hun patiënten en het gebruik van een geneesmiddel dat al 30 jaar op de markt is, Mediator. Het verhaal, geïnspireerd door Dr. Irène Frachon, is een gevecht van David tegen Goliath, waarin uiteindelijk de waarheid zegeviert.*



MEERZONDAG  
13/11/19  
20:30



## Parvana, une enfance en Afghanistan

FILM DE **Nora Twomey**  
Canada, Irlande, Luxembourg, 2017, 93', VO FR — à partir de 8 ans



En Afghanistan, sous le régime taliban, Parvana, onze ans, grandit à Kaboul ravagée par la guerre. Quand son père, lecteur et écrivain public est arrêté, tout change. Car sans être accompagnée d'un homme, on ne peut plus travailler, ramener de l'argent ni même acheter de la nourriture. Bien décidée à venir en aide à sa famille, Parvana se coupe les cheveux et se travestit en garçon. Risquant à tout moment d'être démasquée, elle reste déterminée à trouver un moyen de sauver son père. Parvana est un conte merveilleux sur l'émancipation des femmes et l'imagination face à l'oppression.



## Martha et Niki

DOCUMENTAIRE DE / VAN **Tora Mkwandawire Martens**  
Suede, 2015, 92', VO SV s/FR



Martha et Niki s'expriment en dansant. Martha a dû quitter l'Ouganda. Niki, adoptée par des Suédois, ne connaît pas l'Ethiopie. La danse les rapproche et les libère. Elles forment un duo plein d'énergie. En 2010, elles sort championnes du monde de hip hop (les premières femmes à gagner ce titre). Elles rayonnent. Le succès leur ouvre des portes. Mais entre leur amour de la danse, leur amitié, leurs désirs, leurs aspirations... chacune devra trouver sa propre voie.

*Martha en Niki drukken zich uit via dans. Martha heeft Oeganda moeten verlaten. Niki, geadopteerd in Zweden, heeft Ethiopië nooit gekend. De dans brengt hen samen en bevrijdt hen. In 2010 worden ze wereldkampioenen hiphop (als eerste meisjes voor deze titel). Ze stralen van geluk. Het succes opent nieuwe deuren, maar ze beseffen dat ze niet dezelfde vragen en verlangens hebben... ze moeten elk hun weg zien te vinden.*

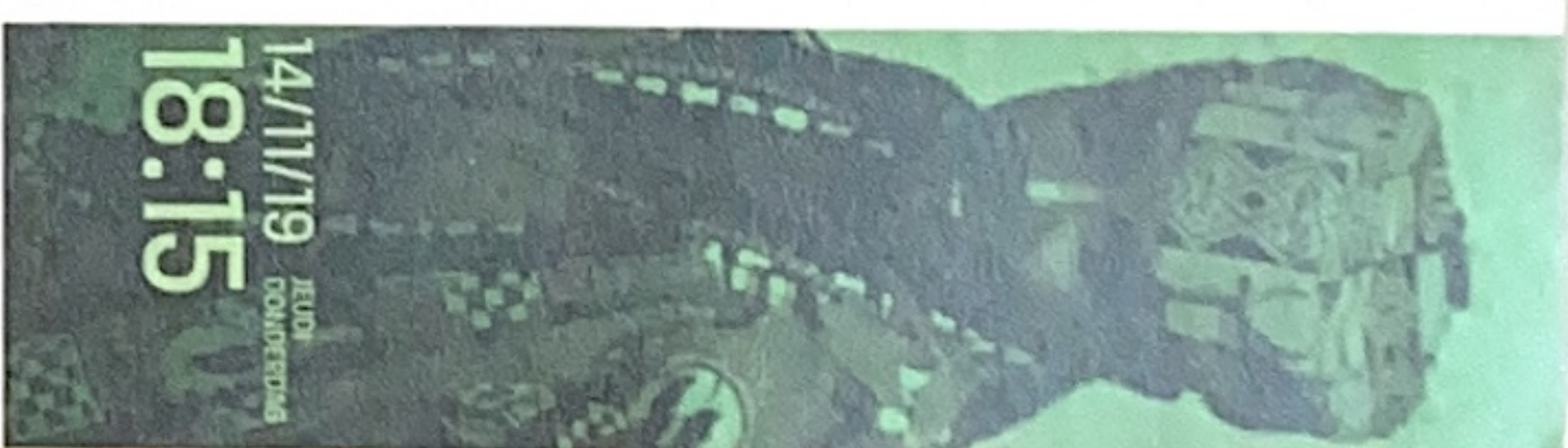
## Pays

FILM DE / VAN **Chloé Robichaud**  
Canada, 2016, 98', VO FR s/EN  
AVEC/MIET avec Macha Grenon, Emily VanCamp, Nathalie Doummar

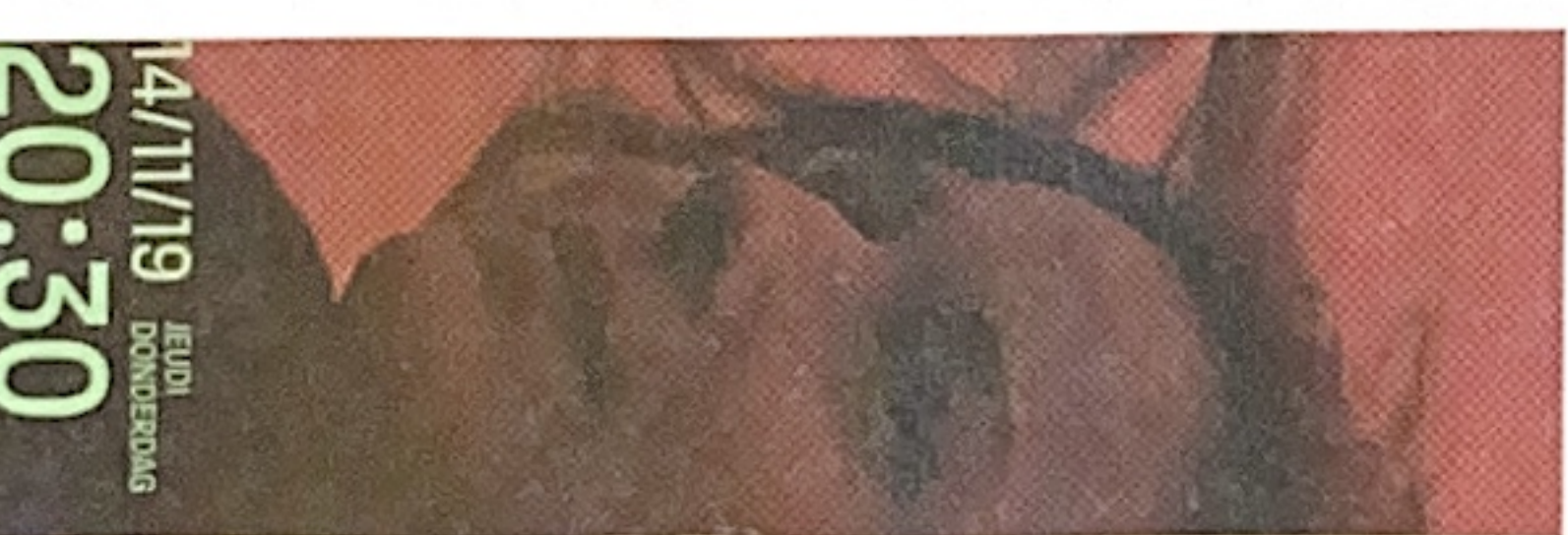


Sur Besco, île au riche sous-sol, une jeune politicienne idéaliste, Félix, débarque pour négocier les droits d'exploitation minière par le Canada. Danielle, la présidente de l'île veut assurer la protection de l'environnement, mais aussi la relance économique. Une médiatrice est nommée pour faciliter les négociations. Ces trois femmes, sous pression, impliquées en politique tentent aussi de trouver l'équilibre entre leur vie personnelle et professionnelle. C'est un cinéma libre qui passe aisément du drame à la comédie absurde, et même au suspense, changeant constamment de forme.

*Op Besco, een eiland met een rijke ondergrond, komt een idealistische politica, Félix, onderhandelen over de mijnrechten van Canada. Danielle, die aan het hoofd staat van het eiland, wil het milieu beschermen, maar moet ook instaan voor de economische heropbloei. Een vrouwelijke mediator wordt aangesteld om de onderhandelingen in goede banen te leiden. De drie vrouwen, die zware politieke beslissingen moeten nemen, trachten een evenwicht te vinden tussen hun persoonlijke leven en hun beroep. Een film die buiten de lijnen durft te kleuren en probleemloos laveert tussen drama, spanning en absurde komedie.*



14/11/19  
18:15



14/11/19  
20:30